



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg



MITTEILUNG

ausgestellt von:

Kraftfahrt-Bundesamt

über die Erweiterung einer Genehmigung
für einen Radtyp nach der Regelung Nr. 124 einschließlich Änderung Nr. 00
Ergänzung 01

COMMUNICATION

issued by:

Kraftfahrt-Bundesamt

concerning the extension of an approval
of a wheel type, pursuant to Regulation No. 124 including amendment No 00
supplement 01

Genehmigungsnummer: **E1*124R00/01*0630*01**

Approval number:

1. Radhersteller:
Wheel manufacturer:
Borbet GmbH
59969 Hallenberg-Hesborn
2. Typbezeichnung des Rades:
Wheel type designation:
TL 65646
- 2.1 Kategorie der Nachrüsträder:
Category of replacement wheels:
Dimensionsgleiche Nachrüsträder
Pattern part replacement wheels
- 2.2 Werkstoff:
Construction material:
Aluminiumlegierung
Aluminium alloy



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: **E1*124R00/01*0630*01**

Approval number:

- 2.3 Fertigungsverfahren:
Method of production:
Gegossene Räder
Casted wheels
- 2.4 Kennung der Felgenkontur:
Rim contour designation:
6,5 J
- 2.5 Einpresstiefe des Rades:
Wheel inset/outset:
Siehe Punkt 0.7 des Prüfberichtes
See point 0.7 of the test report
- 2.6 Radbefestigung:
Wheel attachment:
Gemäß Angaben im Verwendungsbereich des Prüfberichtes
According to the indications given in the range of application of the test report
- 2.7 Maximale Radlast und Abrollumfang:
Maximum wheel load and respective theoretical rolling circumference:
Siehe Punkt 0.9 des Prüfberichtes
See point 0.9 of the test report
3. Name und Anschrift des Herstellers:
Manufacturer's name and address:
Borbet GmbH
59969 Hallenberg-Hesborn
4. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Vertreters des Herstellers:
If applicable, name and address of manufacturer's representative:
Entfällt
Not applicable
5. Datum, an dem das Rad für die Genehmigungsprüfung vorgeführt wurde:
Date on which the wheel was submitted for approval tests:
Siehe Punkt 2.4.2 des Prüfberichtes
See point 2.4.2 of the test report
6. Technischer Dienst, der die Prüfungen für die Genehmigung durchführt:
Technical Service responsible for carrying out the approval test:
Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH
DE-51105 Köln



Kraftfahrt-Bundesamt

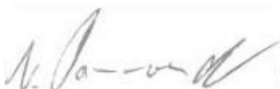
DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: **E1*124R00/01*0630*01**

Approval number:

7. Datum des Gutachtens des Technischen Dienstes:
Date of test report issued by the Technical Service:
02.06.2021
8. Nummer des Gutachtens des Technischen Dienstes:
Number of report issued by that service:
55-0791-14 (2. Ausfertigung)
9. Bemerkungen:
Remarks:
**Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.
The indications given in the above mentioned test report including its
annexes shall apply.**
10. Die Genehmigung wird **erweitert**
Approval is **extended**
11. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):
Reason(s) for the extension (if applicable):
**Aktualisierung des Verwendungsbereiches
Update of the range of application**
12. Ort: **DE-24932 Flensburg**
Place:
13. Datum: **11.06.2021**
Date:
14. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:


Nino Pommerencke





Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

4

Genehmigungsnummer: **E1*124R00/01*0630*01**

Approval number:

15. Beigefügt ist eine Liste der Genehmigungsunterlagen, die bei der zuständigen Genehmigungsbehörde hinterlegt sind und von denen eine Kopie auf Anfrage erhältlich ist.

Annexed is a list of documents making up the approval file, deposited with the competent authority which granted approval, a copy can be obtained on request.

Anlagen:

Enclosures:

Gemäß Inhaltsverzeichnis

According to index



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Zu: **E1*124R00/01*0630*01**

To:

Erklärung über die Einhaltung der Anforderungen hinsichtlich der Übereinstimmung der Produktion gemäß dem Übereinkommen von 1958
Statement of compliance with the conformity of the production requirements of the 1958 Agreement

1. Name des Herstellers:

Manufacturer's name:

Borbet GmbH

59969 Hallenberg-Hesborn

2. Datum der Anfangsbewertung:

Date of the initial assessment:

05.02.1996

3. Datum aller durchgeführten Überwachungstätigkeiten:

Date of any surveillance activities:

Aktenzeichen

Datum der Begehung

Genehmigungsnummer

Register number

Date of inspection

Approval number

CoP-Q:

Q-501244

21.11.2017

Q-501095

25.09.2018

Q-502483

17.11.2020

CoP-P:

P-502504

10.09.2020

E1*124R00/01*1073*01



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Zu: **E1*124R00/01*0630*01**

To:

Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Ausgabedatum: **20.11.2015**

Date of issue:

Letztes Änderungsdatum:

Last date of amendment:

11.06.2021

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Prüfbericht(e) Nr.:

Test report(s) No.:

55 0791 14

55-0791-14 (2. Ausfertigung)

Datum:

Date:

23.10.2015

02.06.2021

Beschreibungsbogen Nr.:

Information document No.:

TL 65646

TL 65646

Datum:

Date:

26.02.2014

02.06.2021

Liste der Änderungen:

List of modifications:

Siehe Anlage "Liste der Änderungen" des Prüfberichtes

See appendix "List of modifications" of the test report

Datum:

Date:



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: **E1*124R00/01*0630*01**

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Approval No.: **E1*124R00/01*0630*01**

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**

Typ / Type : **TL 65646**
Hersteller / Manufacturer : **Borbet GmbH**

Prüfbericht Test Report

Gemäß dem Übereinkommen über die Annahme
Einheitlicher Technischer Vorschriften für
Radfahrzeuge, Ausrüstungsgegenstände und
Teile, die in Radfahrzeuge(n) eingebaut und/oder
verwendet werden können, und die Bedingungen
für die gegenseitige Anerkennung von
Genehmigungen, die nach diesen Vorschriften
erteilt wurden

*Agreement concerning the adoption of uniform
technical prescriptions for the wheeled vehicles,
equipment and parts which can be fitted and/or be
used on wheeled vehicles and the conditions for
reciprocal recognition of approvals granted on the
basis of these prescriptions*

Einheitliche Bedingungen für die Genehmigung von Rädern für Personenkraftwagen und ihre Anhänger

Uniform provisions concerning the approval of wheels for passenger cars and their trailers

UN ECE-R 124 incl. Ergänzung 1
zuletzt geändert

UN ECE-R 124 incl. addition 1
as last amended

entfällt

not applicable

Genehmigungsstand <i>Approval status</i>	
UN ECE	Genehmigungsnummer <i>Number of approval</i>
	000630

Typ / Type : **TL 65646**
 Hersteller / Manufacturer : **Borbet GmbH**

0. Allgemeine Angaben
General

- | | | |
|------|---|---|
| 0.1. | Fabrikmarke
(Firmenname des Herstellers)
<i>Make (trade name of manufacturer)</i> | : Borbet GmbH |
| 0.2. | Typbezeichnung des Rades
<i>Wheel type</i> | : TL 65646 |
| 0.3. | Kategorie der Nachrüsträder
<i>Category of replacement wheels</i> | : Dimensionsgleiche Nachrüsträder
<i>Pattern part replacement wheels</i> |
| 0.4. | Werkstoff
<i>Construction material</i> | : Aluminiumlegierungen |
| 0.5. | Fertigungsverfahren
<i>Method of production</i> | : Einteilige gegossene Aluminiumräder (Einzelheiten siehe technische Beschreibung)
<i>One-piece cast light-alloy wheels (for details please refer to Technical Description)</i> |
| 0.6. | Kennung der Felgenkontur
<i>Rim contour designation</i> | : 6,5J x 16H2 |
| 0.7 | Einpresstiefe des Rades
<i>Wheel inset</i> | : siehe 1.0
<i>see 1.0</i> |
| 0.8. | Radbefestigung
<i>Wheel attachment</i> | : Es werden die in den Anlagen Verwendungsbereich aufgeführten Radbefestigungselemente mit dem entsprechenden Anzugdrehmoment verwendet.
<i>Wheel fixing elements as listed in the appendices Scope of Application are used with the appropriate tightening torques.</i> |
| 0.9 | Maximale Radlast und zugeordneter theoretischer Abrollumfang
<i>Maximum load capacity and respective theoretical rolling circumference</i> | : siehe 1.0
<i>see 1.0</i> |
| 0.10 | Name und Anschrift des Herstellers
<i>Manufacturer's name and address</i> | : Borbet GmbH
Hauptstraße 5
59969 Hallenberg-Hesborn |

Typ / Type : **TL 65646**
 Hersteller / Manufacturer : **Borbet GmbH**

1.0 Prüfgegenstand
Testobject

1.1 Aus- führung Version	Lochzahl / Lochkreis-ø (mm)/ Mittenloch-ø (mm) Number of holes / PCD (mm)/ center hole-ø	0.7 Einpresstiefe (mm) Inset	0.9 Maximale Radlast und zugeordneter theoretischer Abrollumfang Maximum load capacity and respective theoretical rolling circumference	
Lk 108	5/108/63,4	50	665kg	2100mm
Lk 108 F	5/108/63,4	50	665kg	2100mm
Lk 112	5/112/57,06 *	46	665kg	2100mm
Lk 112	5/112/57,06 *	50	665kg	2100mm
Lk 114,3	5/114,3/67,1	50	665kg	2100mm

*Mittenlochdurchmesserangaben und Zentrierringangaben im Prüfbericht und in den Verwendungsbereichsanlagen gemäß Angaben in der Radzeichnung und in der Zentrierringzeichnung korrigiert

1.1 Ausführung : siehe 1.0
 Version : see 1.0

1.2 Radkennzeichnung
 Wheel marking

vorgeschriebene Kennzeichnungen
Mandatory markings

Name oder Warenzeichen des Herstellers : BORBET (innen/inside)
Manufacturer name or trade mark

Kennung der Rad- oder Felgenkontur : 6,5 J x 16 H2 (innen/inside)
Wheel or rim contour designation

Einpresstiefe : (s.o.) (innen)
Wheel inset (s.o.) (inside)

Herstelldatum : Monat und Jahr (innen)
Date of manufacture Monat und Jahr (inside)

Teilenummer - Ausführungsbezeichnung : z.B. TL 65646 Lk 108 Et50 (innen)
Wheel / rim part number – versions marking e.g. TL 65646 Lk 108 Et50 (inside)

Genehmigungszeichen : 000630 (außen)
Approval mark : 000630 (outside)

Typ / Type : **TL 65646**
 Hersteller / Manufacturer : **Borbet GmbH**

zusätzliche Kennzeichnungen : AlSi11Mg (innen/inside)
Additional markings : JWL (innen/inside)
 KBA 49924 (außen/outside)

1.3 Bemerkungen : -
 Remarks

2.1. Prüfbedingungen
Test conditions

2.1.1. Meß- und Prüfeinrichtungen : Die Prüfungen wurden auf Anlagen durchgeführt, die
Equipment for measuring and testing den Anforderungen der Regelung entsprechen.
The tests were conducted on test facilities (test rigs) conforming to the requirements of the Regulation.

2.1.2. Prüfplan
Test plan

Einteilige dimensionsgleiche Nachrüsträder aus Aluminiumlegierung One-piece light-alloy pattern part replacement wheels	
Art der Prüfung <i>Kind of test</i>	Ergebnis der Prüfung <i>Result of the test</i>
Korrosionsprüfung nach Anhang 5 <i>Corrosion test according Annex 5</i>	Positiv, siehe Korrosionsprüfung Componenta REPORT NO:05/2014 <i>Passed, see Corrosion test Componenta REPORT NO:05/2014</i>
Umlaufbiegeprüfung nach Anhang 6 <i>Rotating bending test according Annex 6</i>	Positiv <i>Passed</i>
Abrollprüfung nach Anhang 7 <i>Rolling test according Annex 7</i>	Positiv <i>Passed</i>
Impact-Test nach Anhang 8 <i>Impact test according Annex 8</i>	Positiv <i>Passed</i>
Anbau am Fahrzeug Abschnitt 2 des Anhang 10 <i>Vehicle fitment checks according Annex 10</i>	Positiv, gem. Anlagen Verwendung <i>Passed, please refer to appendices Scope of Application</i>
Allgemeine Anforderungen <i>General Requirements</i>	Erfüllt <i>Complied</i>

Typ / Type : **TL 65646**
 Hersteller / Manufacturer : **Borbet GmbH**

2.1.3 Bemerkungen : -
 Remarks

**2.2 Einzelheiten der vom Technischen
 Dienst durchgeführten Prüfungen**
*Details regarding test conducted by the
 technical service*

2.2.1 Korrosionsprüfung : Die Korrosionsprüfungen wurden von der Firma
 Corrosion test Componenta durchgeführt und dokumentiert.
*The corrosion test was conducted and documented by
 Componenta*

2.2.2 Umlaufbiegeprüfung :
 Rotating bending test

Aus- führung <i>Version</i>	Lochzahl / Lochkreis (mm) <i>Number of holes / Pitch circle diameter</i>	Einpress- tiefe (mm) <i>Inset</i>	Umlaufbiegeprüfung <i>Rotating bending test</i>		Datum <i>date</i>	Ort <i>place</i>
			Radlast <i>Load capacity</i>	Abrollumfang <i>Rolling circumference</i>		
Lk 108	5/108	50	665kg	2100mm	06/2014	TZT Lambsheim
Lk 108 F	5/108	50	665kg	2100mm	11/2019	TZT Lambsheim
Lk 112	5/112	46	665kg	2100mm	06/2014	TZT Lambsheim
Lk 112	5/112	50	665kg	2100mm	06/2014	TZT Lambsheim
Lk 114,3	5/114,3	50	665kg	2100mm	06/2014	TZT Lambsheim

2.2.3 Abrollprüfung :
 Rolling test

Aus- führung <i>Version</i>	Lochzahl / Lochkreis (mm) <i>Number of holes / Pitch circle diameter</i>	Einpress- tiefe (mm) <i>Inset</i>	Abrollprüfung <i>Rolling test</i>		Datum <i>date</i>	Ort <i>place</i>
			Radlast <i>Load capacity</i>	Reifengröße <i>Tire size</i>		
Lk 108	5/108	50	665kg	235/60R16	06/2014	TZT Lambsheim
Lk 114,3	5/114,3	50	665kg	235/60R16	06/2014	TZT Lambsheim

2.2.4 Impact-Test :
 Impact test

Typ / Type : **TL 65646**
 Hersteller / Manufacturer : **Borbet GmbH**

Ausführung Version	Lochzahl / Lochkreis (mm) <i>Number of holes / Pitch circle diameter</i>	Einpress- tiefe (mm) <i>Inset</i>	Impact-Test <i>Impact test</i>		Datum date	Ort place
			Radlast Load capacity	Reifengröße Tire size		
Lk 108	5/108	50	665kg	195/55R16	06/2014	TZT Lamsheim
Lk 114,3	5/114,3	50	665kg	195/55R16	06/2014	TZT Lamsheim

2.2.5 Wechseltorsionstest : --
Alternating torque test

2.2.6 Anbauprüfung und Dokumentation (Anhang 10 Punkt „2. Zusätzliche Vorschriften“):
Vehicle fitment checks and documentation (Appendix 10, Paragraph „2. Additional Requirements“) : siehe Anlagen 1 bis 5 zum Prüfbericht Nr. 55079114 (Verwendungsbereich)
see appendices 1 to 5 of the Test Report 55079114 (scope of application)

2.2.6.1 Überprüfung des Rotationsprofils des Rades
Wheel calliper check : Die Überprüfung erfolgte mittels Bremsenumlaufkonturen der in Anlage Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeuge. Die unter 2.1 des Anhangs 10 der Regelung definierten Kriterien werden eingehalten.
The assessment was performed with the help of the brake rotation contours of the vehicles listed in the Attachment headed Scope of Application. The criteria defined in section 2.1 of Attachment 10 of the Regulation are satisfied.

2.2.6.2 Überprüfung der Belüftungslöcher
Ventilation holes check : Das Rad verfügt über eine ausreichende Anzahl und über ausreichend dimensionierte Belüftungslöcher. Die Anforderungen entsprechend Punkt 2.2. des Anhangs 10 werden erfüllt.
The wheel has a sufficient number of adequately dimensioned ventilation holes. The requirements as per item 2.2 of Attachment 10 are satisfied.

Typ / Type : **TL 65646**
 Hersteller / Manufacturer : **Borbet GmbH**

-
- | | | |
|--|---|--|
| 2.2.6.3 | Radbefestigungselemente
<i>Wheel fixing elements</i> | : Es werden Radbefestigungsteile für Leichtmetallräder des Fahrzeugherstellers und/oder mitgelieferte Radbefestigungsteile (s. Verwendung) verwendet. Die Anforderungen entsprechend Punkt 2.3. des Anhangs 10 werden erfüllt.

<i>Wheel fixing elements for alloy wheels specified by the vehicle manufacturer and/or supplied wheel fixing components (cf. Application) are used. The requirements as per item 2.3 of Attachment 10 are satisfied.</i> |
| 2.2.6.4 | Vorstehende Außenkanten
<i>External projections</i> | : Die Vorschriften der UN ECE Regelung Nummer 26 sind erfüllt.

<i>The specifications of UN ECE Regulation number 26 are fulfilled.</i> |
| 2.2.7 | allgemeine Anforderungen
<i>General requirements</i> | : Die Maße und Toleranzen der Felgenkontur entsprechen der E.T.R.T.O Norm, die allgemeinen Anforderungen der UN ECE Regelung 124 werden erfüllt.

<i>Dimensions and tolerance of the wheel contour comply with the E.T.R.T.O standard, the general requirements of the UN ECE Regulation 124 are met.</i> |
| 2.2.8 | Bemerkungen
<i>Remarks</i> | : Die Werkstoffuntersuchung nach Anhang 4 wurde durchgeführt.

<i>Materials analysis according to Attachment 4 was performed.</i> |
| 2.3 <u>Bewertung von durch den Hersteller bereitgestellter Unterlagen</u>
<u><i>Evaluation of Documents provided by the manufacturer</i></u> | | |
| 2.3.1 | Technische Beschreibung
<i>Technical description</i> | : Die Technische Beschreibung entspricht den in der UN ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen.

<i>The Technical Description conforms to the requirements described in the UN ECE Regulation 124.</i> |
| 2.3.2 | Radzeichnungen
<i>Drawings of the wheel</i> | : Die vorgelegten Zeichnungen entsprechen den in der UN ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen.

<i>The drawings submitted conform to the requirements laid down in UN ECE Regulation 124.</i> |

Typ / Type : **TL 65646**
Hersteller / Manufacturer : **Borbet GmbH**

- 2.3.3 Angaben zu Verwendung und Anbau
(Verwendungsbereichsdarstellung
Vehicle characteristics
(description of application range) : Der in den Anlagen dargestellte Verwendungsbereich wurde durch den Technischen Dienst definiert. Die Anforderungen entsprechend der Festlegungen des Anhangs 10 Punkte 1.2 Fahrzeugmerkmale, 1.3 zusätzliche Merkmale und 1.4 Nähere Angaben zur Anbauanleitung werden erfüllt.
The scope of application described in Appendices was defined by Technical Service. The requirements in accordance with the specifications of Attachment 10, items 1.2 Features of the Vehicle, 1.3 Additional Features, and 1.4. Further Information regarding the Fitting Instructions are satisfied.
- 2.3.4 Werkstoffprüfungen nach Anhang 4
Material Tests according to Annex 4 : Die nach den Festlegungen des Anhangs 4 vorgesehenen Prüfungen wurden durchgeführt und dokumentiert.
The tests provided for in the terms of Annex 4 have been performed and documented.
- 2.3.5 Bemerkungen
Remarks : -
- 2.4. Allgemeine Angaben**
Other information
- 2.4.1 Ort der Prüfung
Place of testing : -siehe Tabellen 2.2.2, 2.2.3 und 2.2.4
- see table 2.2.2, 2.2.3 and 2.2.4
- 2.4.2 Datum der Prüfung
Date of testing : -siehe Tabellen 2.2.2, 2.2.3 und 2.2.4
- see table 2.2.2, 2.2.3 and 2.2.4
- 2.4.3 Bemerkungen
Remarks : -
- 3. Anlagen**
Appendices -
1. Liste der Änderungen
List of modifications : siehe Anlage 1 / *Appendix 1*
2. Technische Beschreibung
Technical description : Technische Beschreibung vom 26.02.2014 mit letzter Änderung 02.06.2021

Typ / Type : **TL 65646**
 Hersteller / Manufacturer : **Borbet GmbH**

- 3.1 Radzeichnungen : Radzeichnung Blatt 1 TL_65646 vom 26.02.2014 mit
Drawings of the wheel letzter Änderung vom 13.09.2019
 Radzeichnung Blatt 2 TL_65646 vom 13.09.2019 mit
 letzter Änderung vom 13.09.2019
- 3.2 Nabenkappenzeichnungen : NK 001 vom 21.3.2007 / NK 002 vom 30.03.2007
Drawings of the hub cap Blatt 1 mit letzter Änderung vom 04.10.2010
 Blatt 2 mit letzter Änderung vom 04.10.2010
- 3.3 Befestigungsmittelzeichnung : Zubehör_ECE_010617
Drawings of the fixing elements
- 4. Werkstoffprüfungen nach : Componenta – ECE Test Report (1-4) vom 18.4.2014
 Anhang 4
Material Test according to Annex 4
- 5. Korrosionsprüfung : Componenta – ECE Test Report (1-4) vom 05.5.2014
 nach Anhang 5
Corrosion Test according to Annex 5
- 6. Verwendungsbereich :
scope of application

Anlage / Ausfertigung <i>Attachment / Version</i>	Lochzahl / Lochkreis (mm) / Ø Mittenloch (mm) <i>Number of holes / pitch circle diameter (mm) / Ø center bore (mm)</i>	Einpresstiefe (mm) <i>Inset (mm)</i>	Datum <i>Date</i>
1/2	5/108/63,4	50	02.06.2021
5/1	5/108/63,4	50	02.06.2021
2/2	5/112/57,06 *	46	02.06.2021
3/2	5/112/57,06 *	50	02.06.2021
4/2	5/114,3/67,1	50	02.06.2021

*Mittenlochdurchmesserangaben und Zentrierringangaben im Prüfbericht und in den Verwendungsbereichs-anlagen gemäß Angaben in der Radzeichnung und in der Zentrierringzeichnung korrigiert

4. Schlussbescheinigung Statement of conformity

Der in diesem Prüfbericht und den zugehörigen Anlagen beschriebene Typ entspricht der o.a. Prüfspezifikation

The type described in this test report and the appendices attached are in compliance with the Test Specification mentioned above.

Typ / Type : **TL 65646**
Hersteller / Manufacturer : **Borbet GmbH**

Dieser Prüfbericht umfasst die Seiten 1 bis 10.

Dieser Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichtes ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Prüflaboratoriums zulässig.

The Test Report comprises pages 1 to 10.

The Test Report shall be reproduced and published in full only and by the client only. It shall be reproduced partially with the written permission of the Test Laboratory only.

Der Technische Dienst Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln ist mit seinem Ingenieurzentrum Technologiezentrum Typprüfstelle, Lamsheim für die angewendeten Prüfverfahren vom Kraftfahrt-Bundesamt entsprechend EG-FGV für das Typpgenehmigungsverfahren des KBA unter der Nummer KBA-P 00010-96 benannt.

The Technical Service Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile of TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln – including its engineering center Technologiezentrum Typprüfstelle, Lamsheim - is designated for the applicable testing methods by the Kraftfahrt-Bundesamt according to EG-FGV for the type approval procedure of KBA under no. KBA-P 00010-96.

Lamsheim

02.06.2021



Wagner

Sachverständiger Technischer Dienst
Expert Technical Service

Typ / Type : **TL 65646**
 Hersteller / Manufacturer : **Borbet GmbH**

Liste der Änderungen
List of modifications

Anlage Appendix 1

Einzelheiten zum Antrag vom
More details for application of

: **Datum** : 02.06.2021
Date

Es wird berichtigt
Correction of

: -0.2. Typbezeichnung des Rades korrigiert / type
 naming of the wheel corrected

1.2 Teilenummer - Ausführungsbezeichnung
 korrigiert /wheel/rim part number-versions marking
 corrected

6. Mittenlochdurchmesserangaben und
 Zentrierringangaben im Prüfbericht und in den
 Verwendungsbereichs-anlagen gemäß Angaben in der
 Radzeichnung und in der Zentrierringzeichnung
 korrigiert / *Center hole diameter information and*
centering ring information in the test report and in the
application area annexes corrected according to
information in the wheel drawing and in the centering
ring drawing

Es wird geändert
Modification of

: 3.2 Technische Beschreibung aktualisiert / Technical
 Description updated

3.3.1 Radzeichnung aktualisiert (Ergänzung Blatt 2 mit
 neuer Ausführung 108 F) / *Wheeldrawing updated*
(Supplement to sheet 2 with a new version 108 F)

3.6 Verwendungsbereich aktualisiert / scope of
 application extended

Es wird hinzugefügt
Addition of

: 1.0 Prüfgegenstand Testobject: Radausführungen Lk
 108 F hinzugefügt / Wheelversions Lk 108 F added

2.2.2 Umlaufbiegeprüfung Radausführung Lk 108 F
 hinzugefügt / Rotating bending test wheelversion Lk
 108 F added

3.3.3 Befestigungsmittelzeichnung hinzugefügt /
 Drawings of the fixing elements added

3.6 Verwendungsbereich hinzugefügt / Scope of
 application added